

BIBLIOGRAFIA DE HANNAH ARENDT

(OBRES TRADUÏDES)

1. LLIBRES

Der Liebesbegriff bei Augustin. Versuch einer philosophischen Interpretation, Berlin: Springer, 1929; reed. de Ludger Lütkehaus, Berlín-Viena: Philo, 2003; versió anglesa ed. i revisada per Joan Vecchiarelli Scott i Judith Chelius Stark, *Love and Saint Agustin*, Chicago: University of Chicago Press, 1996 [trad. cast. a partir de l'ed. anglesa d'Agustín Serrano de Haro, *El concepto de amor en san Agustín*, Madrid: Encuentro, 2001].

The Origins of Totalitarianism, Nova York: Harcourt, Brace and Co., 1951 [trad. cast. de Guillermo Solana Alonso, *Los orígenes del totalitarismo*, Madrid: Taurus, 1974, 1998; reeditat en 3 volums: vol. I: *Antisemitismo*, vol. II: *Imperialismo*, vol. III: *Totalitarismo*, Madrid: Alianza Editorial, 1987; reeditat en 2 volums, *Los orígenes del totalitarismo*, Barcelona: Planeta-Agostini, 1994]. En el 2004 es va publicar una edició més completa del llibre en l'editorial Schocken Books de Nova York.

The Human Condition, Londres-Chicago: University of Chicago Press, 1958 [trad. cast. de Ramón Gil Novales, *La condición humana*, Barcelona: Seix Barral, 1974; reeditat a Barcelona: Paidós, 1993; trad. cat. d'Oriol Farrés, *La condició humana*, Barcelona: Empúries, 2009]. Edició alemanya corregida, ampliada i traduïda per Hannah Arendt, *Vita Activa oder vom tätigen Leben*, Stuttgart-Kohlhammer-Munic: Piper, 1960, 1967, 1981.

Rahel Varnhagen. The Life of a Jewish Woman, trad. de l'alemany de Richard i Clara Winston, Londres: East and West Library, 1958; reed. per Lotte Kohler, Nova York: Harcourt, Brace and Company, 1974 [trad. cast. de Daniel Najmías, *Rahel Varnhagen. Vida de una mujer judía*, Barcelona: Lumen, 2000].

Eichmann in Jerusalem: a Report about the Banality of Evil, Nova York: The Viking Press, 1963 [trad. cast. de Carlos Ribalta, *Eichmann en Jerusalén. Un estudio sobre la banalidad del mal*, Barcelona: Lumen, 1999].

On Revolution, Nova York: Viking Press, 1963 [trad. cast. de Pedro Bravo, *Sobre la revolución*, Madrid: Ediciones de la Revista de Occidente, 1967; reeditat a Madrid: Alianza, 2004].

Between Past and Future. Eight Exercises on Political Thought, Nova York: The Viking Press, 1968 [trad. cast. d'Ana Poljak, *Entre el pasado y el futuro. Ocho ejercicios sobre la reflexión política*, Barcelona: Península, 1996, reed. 2003].

Men in Dark Times, Nova York: Harcourt, Brace and World, 1968 [trad. cast. de Claudia Ferrari i Agustín Serrano de Haro, *Hombres en tiempos de oscuridad*, Barcelona: Gedisa, 2001. Existeix també trad. parcial de Luis Izquierdo i José Cano, *Walter Benjamin, Bertold Brecht, Hermann Broch, Rosa Luxemburg*, Barcelona: Anagrama, 1970].

- On Violence*, Nova York: Harcourt, Brace and World, 1970; reimprès a *Crises of the Republic*, *op. cit.* [trad. al. de Gisella Uellenberg revisada i ampliada per Hannah Arendt, *Macht und Gewalt*, Munic: Piper, 1970; trad. cast. de Guillermo Solana Alonso, «Sobre la violencia», en *Crisis de la República*, *op. cit.*, p. 109-186; reeditat com a llibre, *Sobre la Violencia*, Madrid: Alianza, 2005].
- Crises of the Republic*, Nova York: Harcourt, Brace and Jovanovich, 1972 [trad. cast. de Guillermo Solana Alonso, *Crisis de la República*, Madrid: Taurus-Santillana, 1998].
- i FINKIELKRAUT, Alain, *La crise de la culture*, París: Gallimard, 1972 [trad. cat. de Jaume Colomer i Àlvar Valls, *La crisi de la cultura*, Barcelona: Pòrtic, 1989].
- Gespräche mit Hannah Arendt*, ed. d'Adelbert Reif, Munic: Piper, 1976 [trad. cat. de Ramon Farrés, *Converses amb Hannah Arendt*, Palma de Mallorca: Lleonard Muntaner editor, 2006].
- Die Verborgene Tradition. Acht Essays*, Frankfurt del Main: Suhrkamp, 1976 [trad. cast. de Rosa S. Carbó i Vicente Gómez Ibáñez, *La tradición oculta*, Barcelona: Paidós, 2004].
- The Life of the Mind*, ed. de Mary McCarthy, Nova York: Harcourt, Brace and Jovanovich, 1978 [trad. cast. de Fina Birulés i Carmen Corral, *La vida del espíritu*, Barcelona: Paidós, 2002. Existeix també trad. de Ricardo Montoro i Fernando Vallespín, *La vida del espíritu*, Madrid: Centro de Estudios Constitucionales, 1984].
- The Jew as Pariah: Jewish Identity and Politics in the Modern Age*, ed. de Ron H. Feldman, Nova York: Grove Press, 1978 [trad. cast. de Miguel Candel, *Una revisión de la historia judía y otros ensayos*, Barcelona: Paidós, 2005].
- Lectures on Kant's Political Philosophy*, ed. i assaig interpretatiu a càrrec de Ronald Beiner, Chicago: University of Chicago Press, 1982 [trad. cast. de Carmen Corral, *Conferencias sobre la filosofía política de Kant*, Barcelona: Paidós, 2003].
- Zur Zeit. Politische Essays*, ed. de Marie Luise Knott, Berlín: Rotbuch Verlag, 1986; reeditat a Hamburg: Europäische Verlagsanstalt/Rotbuch, 1999 [trad. cast. de Rosa S. Carbó, *Tiempos presentes*, Barcelona: Gedisa, 2002].
- Was ist Politik? Aus dem Nachlass*, ed. d'Ursula Ludz, Munic: Piper, 1993 [trad. parcial cast. de Rosa S. Carbó, *¿Qué es la política?*, Barcelona: Paidós, 1997].
- Essays in Understanding 1930-1954. Uncollected and Unpublished Works by Hannah Arendt*, ed. de Jerome Kohn, Nova York: Harcourt, Brace and Co., 1994 [trad. cast. d'Agustín Serrano de Haro, Alfredo Serrano de Haro i Gaizka Larrañaga Argárate, *Ensayos de comprensión. 1930-1954*, Madrid: Caparrós, 2005].
- Filosofía y política. Heidegger y el existencialismo*, Bilbao: Besatari, 1997 [trad. cast. d'Elena Martínez Rubio].
- De la historia a la acción*, Barcelona: Paidós, 1998 [ed. i trad. cast. de Fina Birulés].
- Denktagebuch, 1950 bis 1973*, ed. d'Ursula Ludz i Ingeborg Nordmann, Munic: Piper, 2002 [trad. cast. de Raúl Gabás, *Diario filosófico. 1950-1973*, Barcelona: Herder, 2006].
- Responsibility and Judgment*, ed. de Jerome Kohn, Nova York: Schocken Books, 2003 [trad. cast. de Miguel Candel i Fina Birulés, *Responsabilidad y juicio*, Barcelona: Paidós, 2007].

- Karl Marx y la tradición del pensamiento político occidental*, Madrid: Encuentro, 2007 [ed. d'Agustín Serrano de Haro i trad. cast. de Marina López i Agustín Serrano de Haro].
- The Promise of Politics*, ed. de Jerome Kohn, Nova York: Schocken Books, 2005 [trad. cast. d'Eduardo Cañas i Rosa S. Carbó, *La promesa de la política*, Barcelona: Paidós, 2008].
- The Jewish Writings*, ed. de Jerome Kohn i Ron H. Feldman, Nova York: Schocken Books, 2007 [trad. cast. d'Eduardo Cañas, Miguel Candel, Rosa S. Carbó i Vicente Gómez Ibáñez, *Escritos judíos*, Barcelona: Paidós, 2009].
- Ich will verstehen. Selbstauskünfte zu Leben und Werk*, Munic: Piper Verlag, 2006 [trad. cast. de Manuel Abella i José Luis López de Lizaga, *Lo que quiero es comprender. Sobre mi vida y mi obra*, Barcelona: Trotta, 2010].

2. CORRESPONDÈNCIA

- ARENDT, Hannah i SCHOLEM, Gershom, «Eichmann in Jerusalem: Exchange of Letters between Gershom Scholem and Hannah Arendt», *Encounter*, 22/1, 1964 [trad. cast. de Miguel Candel, «Eichmann en Jerusalén. Intercambio epistolar entre Gershom Scholem y Hannah Arendt», *Una revisión de la historia judía y otros ensayos, op. cit.*; reed. en *Escritos judíos, op. cit.*; p. 569- 575]. L'edició original d'aquesta carta es troba a SCHOLEM, Gershom, *On Jews and Judaism in Crisis*, Nova York: Schocken Books, 1976.
- Hannah Arendt-Karl Jaspers. Briefwechsel 1926 bis 1969*, ed. de Lotte Köhler i Hans Saner, Munic-Zuric: Piper, 1993.
- Hannah Arendt-Heinrich Blücher. Briefe 1936-1968*, ed. de Lotte Köhler, Munic-Zuric: Piper, 1996.
- Between Friends. The Correspondence of Hannah Arendt and Mary McCarthy*, ed. de Carol Brightman, Nova York: Harcourt Brace, 1995 [trad. cast. d'Ana M^a Becciu, *Entre amigas. Correspondencia entre Hannah Arendt y Mary McCarthy*, Barcelona: Lumen, 1999].
- Hannah Arendt-Martin Heidegger. Briefe 1925 bis 1975 und Andere Zeugnisse*, Frankfurt del Main: Vittorio Klostermann, 1999 [trad. cast. d'Adan Kovacsics, *Hannah Arendt-Martin Heidegger. Correspondencia 1925-1975*, Barcelona: Herder, 2000].

3. BIOGRAFIES

- Young-Bruehl, Elisabeth, *Hannah Arendt*, Londres-New Haven: Yale University Press, 1982; reed. 2004 [trad. cast. de Manuel Llopis Valdés, *Hannah Arendt*, València: Institució Alfons el Magnànim, 1993; reed. *Hannah Arendt. Una biografia*, inclou el pròleg de la 2^a ed. traduït per González Torné de la Guardia, Barcelona: Paidós, 2006].
- PRINZ, Alois, *Beruf Philosophin oder Die Liebe zur Welt. Die Lebensgeschichte der Hannah Arendt*, Weinheim: Beltz & Berger, 1998 [trad. cast. de Maria Belén Ibarra de Diego, *Filosofía como profesión o el amor al mundo: la vida de Hannah Arendt*, Herder: Barcelona, 2001].

ADLER, Laure, *Dans le pas de Hannah Arendt*, París: Gallimard, 2005 [trad. cast. d'Isabel Margelí, *Hannah Arendt*, Barcelona: Destino, 2006].

GUTIÉRREZ DE CABIDES, Teresa, *El hechizo de la comprensión*, Madrid: Encuentro, 2009.

4. ALGUNES MONOGRAFIES SOBRE HANNAH ARENDT EDITADES A L'ESTAT ESPANYOL

BÁRCENA, Fernando, *Hannah Arendt: una filosofía de la natalidad*, Barcelona: Herder, 2006.

BIRULÉS, Fina, *La especificidad de lo político: Hannah Arendt*, València: Episteme, 1995.

— (comp.), *Hannah Arendt. El orgullo de pensar*, Barcelona: Gedisa, 2000.

—, *Una herencia sin testamento. Hannah Arendt*, Barcelona: Herder, 2007

CAMPILLO, Antonio, *El lugar del juicio. Seis testigos del siglo XX: Arendt, Canetti, Derrida, Espinosa, Hitchcock y Trías*, Madrid: Biblioteca Nueva, 2009.

CRUZ, Manuel

— i BIRULÉS, Fina (comp.), *En torno a Hannah Arendt*, Madrid: Centro de Estudios Constitucionales, 1994.

— (comp.), *El siglo de Hannah Arendt*, Barcelona: Paidós, 2006

DIVERSOS AUTORS, *Hannah Arendt. El legado de una mirada*, Madrid: Sequitur, 2001.

MARTÍNEZ RUBIO, Elena, *Hannah Arendt. Un pensamiento a la intemperie*, Bilbao: Besatari, 1999.

LARRAURI, Maite, *La llibertat segons Hannah Arendt/ La libertad según Hannah Arendt*, València: Tàndem, 2001.

PRIOR OLMOS, Àngel, *Voluntad y responsabilidad en Hannah Arendt*, Madrid: Biblioteca Nueva, 2009.

SÁNCHEZ, Cristina, *Hannah Arendt. El espacio de la política*, Madrid: Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 2003.

Àngela Lorena Fuster